

Lettre de Riccardo Zandonai à Lino Leonardi, 1909-6-23

Auteur(s) : Zandonai, Riccardo (compositeur)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Dossier génétique

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

Citer cette page

Zandonai, Riccardo (compositeur)

Lettre de Riccardo Zandonai à Lino Leonardi, 1909-6-23, 1909-06-23.

Emmanuelle Bousquet (Université de Nantes, Amo & ITEM, CNRS-ENS), projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Site "Collections de sources génétiques d'opéras"

Consulté le 05/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/genetiqueopera/items/show/402>

Description & Analyse

Description Pendant la composition de Conchita, le compositeur vient de rentrer de son voyage très agréable en Espagne. Les quelques journées de repos qu'il veut s'accorder [à Pesaro] lui permettent de travailler sur son nouvel opéra dont il a parlé à Lino Leonardi lors de son dernier passage dans le Trentin.

Transcription du texte

- Pesaro 23 giugno 1909.

Carissimo Lino,
ieri è arrivata ai nonni una tua cartolina spedita dallo Stivo che è stata molto gradita. Sono incaricato di rispondere ringraziandoti. Io sono giunto qui da 4 o 5 giorni dopo un viaggio veramente interessante e piacevolissimo. Spero che avrai ricevuto le cartoline che ti ho spedito da tutte le città della Spagna dove sono passato.- Ora conto di riposarmi per qualche giorno, o meglio contavo di riposarmi ma invece ho già cominciato a studiare profondamente

le basi del mio futuro lavoro del quale ti ho parlato nella mia breve scappata in Trentino. Mi tratterrò qui fino alla metà di luglio circa; poi verrò costì per bloccarmi in montagna a lavorare. I nonni sperano ancora che ti possa ritornare l'idea di passare qualche giorno al mare; io per mio conto ti dico di affrettarti se vuoi approfittare dei giorni in cui ancora io sono qui. Scrivi qualche cosa.- Abbiti i saluti intanto di tutti noi; ricordami agli amici e ti abbraccio come il tuo

aff Riccardo

Se hai l'occasione di vedere Toni ti prego di dirgli che non mi sono scordato di lui e che appena ritornato a Milano ho parlato ancora a Tito Ricordi per l'affare del Mefistofele. Tutte le ragioni della direzione del teatro non sono che frottole. La verità è questa: che Moranzoni era destinato quale direttore prima ancora che si combinasse lo spettacolo. Se al posto di Toni ci fosse stato anche Toscanini sarebbe stato sbalzato anche lui dati gli appoggi che il Moranzoni conta a Rovereto fra i suoi parenti Rosmini, Pedrotti, Bezzi ecc. Questo è quanto! La mia raccomandazione è arrivata un po' tardi presso gli editori. Sono convinto però che servirà benissimo per un'altra occasione che mi auguro prossima. Saluti

- Pesaro 23 giugno 1909. Carissimo Lino, ieri è arrivata ai nonni una tua cartolina spedita dallo Stivo che è stata molto gradita. Sono incaricato di rispondere ringraziandoti. Io sono giunto qui da 4 o 5 giorni dopo un viaggio veramente interessante e piacevolissimo. Spero che avrai ricevuto le cartoline che ti ho spedito da tutte le città della Spagna dove sono passato.- Ora conto di riposarmi per qualche giorno, o meglio contavo di riposarmi ma invece ho già cominciato a studiare profondamente le basi del mio futuro lavoro del quale ti ho parlato nella mia breve scappata in Trentino. Mi tratterrò qui fino alla metà di luglio circa; poi verrò costì per bloccarmi in montagna a lavorare. I nonni sperano ancora che ti possa ritornare l'idea di passare qualche giorno al mare; io per mio conto ti dico di affrettarti se vuoi approfittare dei giorni in cui ancora io sono qui. Scrivi qualche cosa.- Abbiti i saluti intanto di tutti noi; ricordami agli amici e ti abbraccio come il tuo aff Riccardo Se hai l'occasione di vedere Toni ti prego di dirgli che non mi sono scordato di lui e che appena ritornato a Milano ho parlato ancora a Tito Ricordi per l'affare del Mefistofele. Tutte le ragioni della direzione del teatro non sono che frottole. La verità è questa: che Moranzoni era destinato quale direttore prima ancora che si combinasse lo spettacolo. Se al posto di Toni ci fosse stato anche Toscanini sarebbe stato sbalzato anche lui dati gli appoggi che il Moranzoni conta a Rovereto fra i suoi parenti Rosmini, Pedrotti, Bezzi ecc. Questo è quanto! La mia raccomandazione è arrivata un po' tardi presso gli editori. Sono convinto però che servirà benissimo per un'altra occasione che mi auguro prossima. Saluti

Informations sur le document

Date 1909-06-23

Genre Correspondance

Langue Italien

Cote CL63

Nature du document carte postale

Support papier

Etat général du documentBon
Localisation du documentcollection privée Claudio Leonardi
DestinataireLeonardi, Lino (conseiller)
Couverture Pesaro
"Pesaro 23 giugno 1909.

Carissimo Lino,
ieri è arrivata ai nonni una tua cartolina spedita dallo Stivo che è stata molto gradita. Sono incaricato di rispondere ringraziandoti. Io sono giunto qui da 4 o 5 giorni dopo un viaggio veramente interessante e piacevolissimo. Spero che avrai ricevuto le cartoline che ti ho spedito da tutte le città della Spagna dove sono passato.- Ora conto di riposarmi per qualche giorno, o meglio contavo di riposarmi ma invece ho già cominciato a studiare profondamente le basi del mio futuro lavoro del quale ti ho parlato nella mia breve scappata in Trentino. Mi tratterrò qui fino alla metà di luglio circa; poi verrò costì per bloccarmi in montagna a lavorare".
("Maintenant je compte me reposer pendant quelques jours ou mieux, je comptais me reposer, mais au contraire j'ai déjà commencé à bien étudier les bases de mon futur opéra dont je t'ai parlé lors de mon escapade dans le Trentin)

Information sur l'édition numérique

Contributeur(s)

- Bousquet, Emmanuelle (édition scientifique)
- Cescotti, Diego (transcription, 1999)

Editeur de la ficheEmmanuelle Bousquet (Université de Nantes, Amo & ITEM, CNRS-ENS), projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche : Emmanuelle Bousquet (Université de Nantes, Amo & ITEM, CNRS-ENS), projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Notice créée par [Emmanuelle Bousquet](#) Notice créée le 18/04/2020 Dernière modification le 30/10/2024
